

## TABLE OF CORRECTIONS MADE TO THE ENGLISH TEXT OF THE REVISED STATUTES

*The corrections made to the French text are indicated in the corresponding  
table of the French volume of the Statutes*

### Updating to 1 November 1980

| Reference       | Title                                | Provisions corrected  |
|-----------------|--------------------------------------|-----------------------|
| R.S.Q., c. A-16 | Social Aid Act                       | s. 31                 |
| R.S.Q., c. A-24 | Cooperative Associations Act         | s. 19                 |
| R.S.Q., c. C-12 | Charter of human rights and freedoms | s. 50                 |
| R.S.Q., c. C-15 | Professional Chemists Act            | ss. 6, 10, 11, 13, 14 |
| R.S.Q., c. C-19 | Cities and Towns Act                 | s. 466                |
| R.S.Q., c. C-20 | An Act to promote good citizenship   | s. 25                 |
| R.S.Q., c. C-26 | Professional Code                    | s. 59                 |
| R.S.Q., c. D-6  | Municipal Officers Dismissal Act     | s. 12                 |
| R.S.Q., c. J-2  | Jurors Act                           | s. 16                 |
| R.S.Q., c. M-10 | Agricultural Merit Act               | s. 2                  |
| R.S.Q., c. M-13 | Mining Act                           | s. 298                |
| R.S.Q., c. T-12 | Transport Act                        | s. 8                  |

### Updating to 31 December 1981

| Reference       | Title      | Provisions corrected |
|-----------------|------------|----------------------|
| R.S.Q., c. P-13 | Police Act | s. 1                 |
| R.S.Q., c. T-10 | Stamp Act  | s. 30                |

**Updating to 1 July 1982**

| Reference       | Title   | Provisions corrected |
|-----------------|---|----------------------|
| R.S.Q., c. C-35 | An Act respecting the Commission municipale                                 | s. 47                |
| R.S.Q., c. C-55 | An Act respecting the Conseil consultatif du travail et de la main-d'oeuvre | s. 2                 |
| R.S.Q., c. C-75 | Farm Credit Act   | s. 46                |
| R.S.Q., c. N-2  | Notarial Act  | s. 129               |
| R.S.Q., c. V-3  | An Act respecting the sale of unclaimed goods                               | ss. 8, 10            |

**Updating to 1 January 1983**

| Reference        | Title   | Provisions corrected |
|------------------|---|----------------------|
| R.S.Q., c. C-38  | Companies Act   | Concordance Table    |
| R.S.Q., c. C-55  | An Act respecting the Conseil consultatif du travail et de la main-d'oeuvre | s. 13                |
| R.S.Q., c. E-2.1 | An Act respecting elections in certain municipalities                       | s. 46                |
| R.S.Q., c. E-3.1 | Election Act  | Schedule B           |
| R.S.Q., c. F-2.1 | An Act respecting municipal taxation  | s. 252               |
| R.S.Q., c. L-4.1 | An Act respecting electoral lists   | Form 9               |
| R.S.Q., c. M-13  | Mining Act  | s. 27                |
| R.S.Q., c. N-1.1 | An Act respecting labour standards  | Schedule I           |
| R.S.Q., c. P-8   | An Act respecting Forillon Park and its surroundings                        | s. 4                 |
| R.S.Q., c. R-10  | An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan       | s. 2                 |
| R.S.Q., c. T-9   | Lands and Forests Act   | s. 31                |

### Updating to 1 July 1983

| Reference         | Title  | Provisions corrected |
|-------------------|--|----------------------|
| R.S.Q., c. A-14   | Legal Aid Act  | s. 81                |
| R.S.Q., c. C-34   | An Act respecting the Commission des affaires sociales | s. 21                |
| R.S.Q., c. C-38   | Companies Act  | s. 7                 |
| R.S.Q., c. D-11   | Territorial Division Act                               | ss. 13, 14           |
| R.S.Q., c. I-3    | Taxation Act   | s. 1                 |
| R.S.Q., c. P-15   | Summary Convictions Act                                | Schedule B           |
| R.S.Q., c. S-18.1 | An Act respecting the Makivik Corporation              | s. 4                 |
| R.S.Q., c. T-8    | Colonization Land Sales Act                            | s. 17                |

### Updating to 1 January 1984

| Reference        | Title   | Provisions corrected |
|------------------|---|----------------------|
| R.S.Q., c. L-4.1 | An Act respecting electoral lists                           | Schedule II          |
| R.S.Q., c. R-14  | An Act respecting the Syndical Plan of the Sûreté du Québec | s. 8                 |
| R.S.Q., c. S-36  | An Act respecting grants to school boards                   | Division IX          |

### Updating to 1 July 1984

| Reference         | Title  | Provisions corrected      |
|-------------------|--|---------------------------|
| R.S.Q., c. C-27.1 | Municipal Code of Québec   | Preliminary Title, s. 347 |
| R.S.Q., c. F-5    | An Act respecting manpower vocational training and qualification | s. 30                     |

### Updating to 1 March 1985

| Reference         | Title  | Provisions corrected |
|-------------------|--|----------------------|
| R.S.Q., c. C-27.1 | Municipal Code of Québec   | aa. 1061, 1094       |
| R.S.Q., c. C-70   | An Act respecting municipal and intermunicipal transit corporations          | s. 38                |
| R.S.Q., c. D-2    | An Act respecting collective agreement decrees                               | s. 22                |
| R.S.Q., c. E-8.1  | An Act respecting public elementary and secondary education                  | s. 137               |
| R.S.Q., c. I-3    | Taxation Act   | s. 182               |
| R.S.Q., c. I-14   | Education Act  | s. 137               |
| R.S.Q., c. P-1    | An Act respecting the payment of allowances to certain self-employed workers | s. 1                 |
| R.S.Q., c. R-10   | An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan        | Schedule II          |

### Updating to 1 March 1986

| Reference        | Title  | Provisions corrected |
|------------------|--|----------------------|
| R.S.Q., c. C-27  | Labour Code  | s. 1                 |
| R.S.Q., c. O-3   | An Act respecting the Office de planification et de développement du Québec  | ss. 4, 12            |
| R.S.Q., c. P-7   | An Act respecting Mauricie Park and its surroundings                         | s. 3                 |
| R.S.Q., c. P-8   | An Act respecting Forillon Park and its surroundings                         | s. 4                 |
| R.S.Q., c. R-0.2 | An Act respecting the determination of the causes and circumstances of death | s. 33                |
| R.S.Q., c. S-11  | An Act respecting the Société de développement immobilier du Québec          | Note on Status       |

### Updating to 1 September 1986

| Reference          | Title   | Provisions corrected |
|--------------------|---|----------------------|
| R.S.Q., c. A-3.001 | An Act respecting industrial accidents and occupational diseases                        | Schedule IV          |
| R.S.Q., c. A-25    | Automobile Insurance Act  | Repeal Schedules     |
| R.S.Q., c. A-29    | Health Insurance Act  | ss. 19, 19.1         |
| R.S.Q., c. C-19    | Cities and Towns Act  | ss. 70.9, 72, 309    |
| R.S.Q., c. F-3.2   | An Act respecting the Fondation Jean-Charles-Bonenfant                                  | Title, ss. 1, 19     |
| R.S.Q., c. I-14    | Education Act   | s. 1                 |
| R.S.Q., c. S-16    | An Act respecting the Société du parc industriel et commercial aéroportuaire de Mirabel | Schedule C           |

### Updating to 1 March 1987

| Reference           | Title   | Provisions corrected   |
|---------------------|---|--|
| R.S.Q., c. A-3.01   | An Act respecting the accreditation and financing of students' associations | ss. 2, 10, 18, 21, 27, 32, 34, 35, 42, 43, 44, 46 Division VII, ss. 52, 53, 59, 63 |
| R.S.Q., c. A-4.1    | An Act respecting the acquisition of farm land by non-residents             | s. 1   |
| R.S.Q., c. A-21.1   | Archives Act  | Schedule   |
| R.S.Q., c. C-12     | Charter of human rights and freedoms  | s. 23  |
| R.S.Q., c. C-64.1   | Referendum Act  | Appendix 2, s. 447   |
| R.S.Q., c. D-11     | Territorial Division Act  | s. 9   |
| R.S.Q., c. E-3.2    | Election Act  | s. 339   |
| R.S.Q., c. P-37     | Tree Protection Act   | s. 1   |
| R.S.Q., c. S-18.2.1 | An Act respecting the Société québécoise d'assainissement des eaux          | Alphanumerical designation   |

**Updating to 1 March 1987**

| Reference       | Title                      | Provisions corrected |
|-----------------|----------------------------|----------------------|
| R.S.Q., c. S-25 | Agricultural Societies Act | s. 24                |
| R.S.Q., c. T-10 | Stamp Act                  | s. 27                |

**Updating to 1 September 1987**

| Reference         | Title   | Provisions corrected                    |
|-------------------|---|---|
| R.S.Q., c. A-19.1 | An Act respecting land use planning and development   | s. 65                                   |
| R.S.Q., c. F-1    | An Act respecting fabriques                           | Schedule                                |
| R.S.Q., c. P-7    | An Act respecting Mauricie Park and its surroundings  | Schedule B                              |
| R.S.Q., c. R-9    | An Act respecting the Québec Pension Plan             | s. 1                                    |
| R.S.Q., c. R-11   | An Act respecting the Teachers Pension Plan           | Schedule III                            |
| R.S.Q., c. S-5    | An Act respecting health services and social services | ss. 2, 24.1, 34, 43, 78, 82, 118.5, 135 |
| R.S.Q., c. S-25   | Agricultural Societies Act                            | s. 18                                   |

**Updating to 1 March 1988**

| Reference         | Title   | Provisions corrected |
|-------------------|---|----------------------|
| R.S.Q., c. A-7.1  | An Act respecting the Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche                        | s. 16                |
| R.S.Q., c. A-29.1 | An Act respecting farm-loan insurance and forestry-loan insurance   | s. 25                |
| R.S.Q., c. C-26   | Professional Code   | s. 184               |
| R.S.Q., c. C-52.1 | An Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly | Running head         |
| R.S.Q., c. E-9    | An Act respecting private education   | s. 2                 |

**Updating to 1 March 1988**

| Reference        | Title                                | Provisions corrected |
|------------------|--------------------------------------|----------------------|
| R.S.Q., c. F-2.1 | An Act respecting municipal taxation | s. 211               |
| R.S.Q., c. I-17  | University Investments Act           | s. 1                 |

**Updating to 1 March 1989**

| Reference        | Title  | Provisions corrected |
|------------------|--|----------------------|
| R.S.Q., c. S-3.2 | An Act respecting income security for Cree hunters and trappers who are beneficiaries under the Agreement concerning James Bay and Northern Québec | s. 14<br>s. 48       |
| R.S.Q., c. S-17  | An Act respecting the Société générale de financement du Québec  | s. 16                |